

# SZARVAS és VIDÉKE

TÁRSADALMI ES SZÉPIRODALMI HETILAP.

## Szerkesztőség:

Beliczey utca 11. szám, hova a lap szellemi részét  
illető közlemények küldendők.  
Kéziratok vissza nem adatnak.  
BÉRMENTETLEN LEVELEK EL NEM FOGADTATNAK.

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . 4 frt. — Félévre . . . 2 frt  
Negyedévre . . . 1 frt. — Egyes szám . 8 kr.  
MEGJELEN HETENKINT EGYSZER VASÁRNAP.

## Kiadóhivatal:

Beliczey-utca 11. szám. (saját ház), hová az elő-  
fizetési pénzek intézendők.  
Hirdetéseket jutányos áron elfogad.  
BÉLYEGDIJ MINDEN HIRDETÉSÉRT 30 KRAJCAR.

## Közgyűlés

Városunk képviselőtestülete június 16-án délután rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a képviselők igen csekély számban jelentek meg, s így érdemleges határozatot nem is hozott. Már több ízben merült fel panasz hogy a képviselő urak részvétele miatt a fontos és gyakran sürgős ügy nem nyerhet szabályszerű elintéztést és érdemleges határozatot. — Ezen közgyűlésre is néhány fontos és gyorsabb elintézésre váró ügy volt tárgyalva tűzve, mint például a kiküldött bizottság által letárgyalta és megerősítés végett beterjesztett községi építkezési szabályrendelet, továbbá az ipar, kereskedelmi és ismétlő iskola czéljaira szolgáló, volt Sas vendéglő átalakítása, végül a földművelési iskola felállítására tárgyában intézett leirata a földművelésügyi miniszternek. Mind oly ügyek, melyeknek tárgyalása a képviselő testület kétharmadának jelenléte esetén ejtendő meg, mely ügyeknek hosszabb időre való elodázása mindig csak a közügyek rovására történik, különösen, ha a közgyűlési tagok illetően való közönyösségén mindig hajótörést szenvednek.

Ily esetek után aztán méltán merülhet fel azon kérdés, hogy vajon miért is vállalnak azok magukra oly fontos megbízatást, mint a képviselő testületi tagság, a kik vagy másoldalu elfoglaltságuknál, vagy bármi más oknál fogva is, ezen a közügyek iránt tartozó kötelességüknek nem tehetnek eleget. Abban a dologban osztjuk Dancs Béla főjegyző azon véleményét, hogy tudniillik az előbb említett ügyekben a megjelent néhány képviselőből álló közgyűlés nem hozhat érdemleges határozatot, ha mégis megpróbálná a képviselőtestület, az általa hozott határozat megfélebbezés esetén okvetlen megsemmisítetik; a mi véleményünk is az, hogy a határozat hozatalra nem jogosult számban megjelent képviselő testület érdemleges, döntő hatá-

rozatot bármely ügyben sem hozhat, mert nem jogosított hozni.

Nagy és élénk vita keletkezett a 6-ik tárgynál, Nagy Ödön napidíjas vizsgálót jegyző kérvényénél. Ezzel kapcsolatban hallottuk előadni, hogy a községi kezelő és segédszemélyzet állásának szervezésére nézve két évvel ezelőtt egy bizottság lett kiküldve, mely azóta még össze semült. Nem utóközünk meg a dolgok illetően állapota felett, mert ösmerjük a közönyt, mely itt nálunk a közügyek iránt nyilvánul. — De elvégre is kell módot keresni s lehet is találni, melynél fogva az ily nagyfokú mulasztásoknak eleje vétessék, mert hiszen közügyeink elintézésének minden esetben hátrányára szolgál a dolgok iránt elodázása vagy halasztgatása.

De lássuk a közgyűlés lefolyását.

Első tárgy volt Komár Mihálylyal házhely adásvétele iránt kötött szerződés jóváhagyása. — Egy 30 napra kitűzendő közgyűlésre halasztatott, mivel a közgyűlés nem volt határozott képes.

Épen így egy későbbi közgyűlésre halasztatott az építkezési bizottságnak az elfogadás iránti javaslatával beterjesztett építkezési szabályrendelet is.

A kenderázató létesítése tárgyában készített tervezet elfogadása volt harmadik tárgynak kitűzve. Ribárszky városi mérnök ezen, csupán két áttöltéssel és semmi féle zsilipekkel nem bíró kenderázató létesítését, mint nem praktikus, egyáltalán nem véleményezi elfogadására, mert előre látja, hogy ily terv alapján egy kenderázató létesítéséhez az ármentesítő társulat, mint a mely a holt Körös-meder felett rendelkezik, nem fog hozzájárulni, mert a két zárógát kinyitása és újra behordása a meder eliszapolását fogja eredményezni.

Tepliczky János képviselőnek abbéli felszólalása után, hogy a mérnök érvelését helyesli és ez alapon ő sem megy bele a kenderázató tárgyalásába, — főjegyző kijelenti, hogy amennyiben a járás fősolgabírójának be lett jelentve, hogy a kenderáztatás az eddigi mód sze-

rint fog eszközölhetni, így a kenderázató létesítése nem oly sürgős, minélfogva ezen ügy is elhalasztandó. — A közgyűlés ily értelemben határozott.

A 2-ik tárgyat, vagyis az építkezési szabályrendelet elfogadásának tárgyalását illetőleg ezután szólalt fel Salacz jegyző, megjegyezvén, hogy ezen nagyon könnyen keresztül siklott a képviselőtestület, kéri annak tárgyalását, mert ő nem látja indokoltnak, hogy mi oknál fogva lett az építkezési szabályrendelet, melynek jóváhagyása sürgős, elodázást nem tűrő, egy 30 napra kitűzendő újabb közgyűlés elé utalva; kéri pedig tárgyalását azon az alapon, mert a községek szervezéséről szóló törvényben nem talál oly paragrafust, amely az ily tárgyak tárgyalás alá bocsájtá-át, illetve tárgyalását megtiltana.

Erre aztán élénkebb eszmecsere keletkezett, melynek az lett eredménye, hogy a községi építkezési szabályrendelet tárgyalása egy 15 napra kitűzendő újabb közgyűlésre halasztatott.

4-ik tárgyal az 1894. 1895 és 1896 évi behajthatlan községi közmunka hátralék leirása volt tűzve.

Tepliczky János képviselő két évi törlesztése bele megy, de nem törölné az 1896 évit, mert nem láthatni előre, hogy a most talán vagyontalan hátralékos később nem-e lesz azon helyzetben, hogy hátralékát megfizetni képes.

Erre Salacz jegyző kijelenti, hogy az 1896 évi közmunka hátralék többnyire olyan, mely téves kirovás folytán állott elő és behajtása igazságtalan, de meg a leirandó összeg is oly csekély (151 frt.) melynek nyilvántartása az összeggel arányban nem álló munka szaporulatot, s nehézséget fog előidézni.

Az előadottak alapján mindhárom évi közmunka hátralék leiratni rendeltetett.

Ugy szintén az ötödik tárgynak kitűzött 1896. évi ebadó hátralék leiratni határozatott. Hatodik tárgy volt Nagy Ödön kérvénye,

## SZARVAS és VIDÉKE TÁRCZAJA.

### A férj.

Fehér Kamillát Bozoky Gáspár vette feleségül. És ezt méltán csodálhatta mindenki, mert Fehér Kamillának három éven át a legkomolyabban udvarolt az idősebbik Dugovits fiú.

Mi volt az oka, hogy Dugovits elmaradt Fehérék házából s mi volt az oka, hogy elvesztette Kamilla kezét, azt nem tudni. Azt sem tudták, hogy Kamilla kezével szerelmét is elveszítette volna. Tény az, hogy félelve reá Bozoky Gáspár oltárhoz vezette a szép leányt.

Bozoky Gáspár nem rég vetődött a városba. A minisztériumból előleptetéssel ide helyezték át s neki rendkívül tetszett a kisvárosi élet. Pihenni vágyott s Budapestre erre nem volt ideje. Nem azért, mintha tán ott dolga lett volna több, hanem ismerősei, barátai tolakodtak be mindig hozzá és vitték ide-oda, mindenfelé, hol egy eladó vénecske leány létezett.

A fővárosban elég, hogy valakinek kifogástalan külseje és szentelen fellépése legyen s már is „szalonképesnek” elfogadhatónak bizonyul. De Bozoky Gáspár nem tartozott az effajta elfogadható emberek közé. A minisztériumban tekintélylyé nőtte ki magát észével és munkaképességgel, becsületessége s jelleme volt pedig az, mely előtte minden szalon ajtaját kitaratva.

Mert ne higyük, hogy manapság a szalonokban csak a ledérség uralkodik, a maga körében győzedelmeskedni tud a becsületesség is.

Bozoky Gáspár rendkívül imponált a főváros leány szépeinek, és ő eljárt minden felé, hol kellemesen érezte magát. Végre azután sehova sem ment el. Egy-két leány megtetszett neki és kezdett a násülésre gondolni komolyan és állandóan. Mikor először látta azokat a leányokat, kik viszont imponáltak, szépnek bájosnak, kellemesnek, nőisnek találta őket, szép külsejükben szép lelket vélte. Azután látta, hogy a szép külső a lélek hibáit van hivatva takarni. Végül pedig a násülésről lemondva szomorúan konstataálta, hogy a külső szépség az hamis csinált mas, mely alatt a lélek undok bűnei lappanganak, a kellem, a női báj mind hamis képmutatás, mely csalétekkül szolgál, olyan férfiak számára, kik kivétel nélkül tisztelni akarnak minden nőt.

Bozoky többször nagyon csalódott, midőn már azt hitte, hogy rátalált arra, kit élete párjánul választható megunt a látszat és a csinoságba bujtatott lelki rutinság komédiáját s kérte a központból vidékre való kiküldését.

Igy azután újabb előleptetésénél egyuttal át is helyezték.

Fehér Kamilla atyja közvetlen és egyedüli főnöke volt Bozokynak, kit, mint fővárosi jövevényt nagy érdeklődéssel s szívéllyességgel láttak mindenütt. Ő azonban legszívesebben Fehéréknél időzött. A városban mindenki tudta, hogy Kamilla szémei vannak rá olyan nagy hatással. S különösen a leányok szánoztak a fiatal

emberen. Bezzeg, ha engem, szeretne, biz én viszont szeretném, de hisz Kamilla Dugovits Zoltánba szerelmes.

S Fehér Kamillát nem Dugovits Zoltán vezette a székes-egyházba, melynek legkisebb zugát is megtöltötte a kíváncsiak serege: Nézték, lesték a menyasszony arcát és arról akarták leolvasni, hogy szerelemből, vagy pedig kényszerűségből, megy-e Bozokyhoz.

Bozoky pedig vőlegény korában újra visszahelyeztetését kérte a minisztériumba és a központban, mely nehezen nékülözte a nagy munkaerőt, örömmel látták visszatértét.

Az esküvőjét követő napon azután véglegesen Pestre költözöködött a fiatal pár. Ohó ezek Dugovits Zoltán elől szöktek! mondogatták a jour asszonyai és pletykásai

Pedig tévedtek. Kamilla maga nem akart férjestől Dugovicscsal egy városba lakni, s ő volt az, ki Bozokyrt rávette, hogy visszahelyezését kérje s vőlegénye örömet egyezett bele kívánságába. Hogy is né! Tetvágva, munkakédeve, előrehaladás iránti óhaja visszatért lelkébe s csak ott a minisztérium levegőjében érezte újra jól magát. De Dugovicsról ő mit sem tudott. Nejét olyannak találta, a milyent ő keresett, becsületes, nemes, jószívű leánynak, kitől nem kérdezett semmit és a kitől, ha szeretettik az ember, hátát adhat az Uristennek.

Egyszer azután — már félévi házások voltak — Bozoky Gáspár épp a lánchidon jött át hazafelé a minisztériumból, hol egy anketten az előadói tisztet töltötte be s találkozott a Dugovits leányokkal. Egy-kétszer látta is őket a kies vári korzón, meg azután, hogy olyan mély gyászban is voltak, hát megemelte a kalapját.

melyben napidíjainak 1 frtról 1 frt 37 kr. leendő felemelését kéri.

Ezen tárgy felett hosszabb vita keletkezett. Klenk képviselő egyáltalán nem akar alkalmazni senmiféle napidíjast sem, mert úgymond, már annyian vannak itt a község házában alkalmazva, hogy azoknak a fizetését is alig győzzük pénzzel.

Főjegyző a kért csekély fizetés felemelést megadni javasolja, mert kérvényező jegyzői vizsgázott ember, s így benne a város egy, a teendőkben jártas, munkaértő hivatalnokot nyer. Neki mindig az volt célja, hogy oly munkások fogadtassanak fel, kik önállóan dolgozni képesek megbízhatók és a felelősség mely mindenkor a vezető jegyzőkre hárul, az ily megbízható munkaerővel szemben minden kétség nélkül inkább elvállalható, mint a képzettség hiájával levő emberért.

Tepliozky nem a felemelés ellen szólal fel, hanem az ellen, hogy mindig újabb újabb napidíjasok fogadtatnak fel.

Ezután Salacz Ferencz képviselő kéri valjon a két évvel ezelőtt kiküldött bizottság, melynek a községi kezelő és segéd személynzeti állások szervezéséről szóló szabályzat kidolgozása tüzetelt céljúnál, elegett tett-e feladatának s amennyiben eleget nem tett volna, az összehívásra utasíttassék. — Ő is ellene van napidíjasok felfogadásának, mert ily fontos állásokra is, mint a nyilvántartói állás, csak egy rendszeres megválasztással alkalmazott s így felelőségre vonható munkaerő szükséges, nem pedig egyik nap itt, másik nap amott állomásozó napidíjas.

Golian Soma kijelenti, hogy ez eddigi nyilvántartói irnok eltávovása miatt állott be a napidíjas alkalmazásának szükségé. Ha tehát nem adja meg a képviselő testület, a csekély fizetés emelést, ezen napidíjas is elmegegy, — kire pedig mint vizsgázott jegyzőre, nyugodtan merné bízni ezen felelősség terhes állást, — előáll ismét azon helyzet, hogy újabb napidíjasról kell gondoskodni és mást alkalmazni, mert ezen állás betöltetlenül még egy napon keresztül is alig maradhat.

Ezek után Nagy Ödön napidíja 1 frt 37 kr-ra felemeltetett.

Egyik nem kevésbé fontos tárgy volt a 7-ik, melynek tárgyát a tájfajta lótenyésztés és az elhelyezendő méhek istállójának felépítése ügyében a községhez intézett főszoigabirói felhívás képezte.

Főjegyző a tárgy ismertetése céljából előadja, hogy a mezőhegyesi ménes parancsnok egy előzetes megbeszélés alapján megkeresést intézett a főszoigabirósághoz, melyben az iránt keresi meg, hogy a vidék lóanyagának javítása és a hazai lótenyésztés emelése céljából hívna fel a községeket vajon nem lennének-e hajlandók a mezőhegyesi tájfajta lótenyésztés meghonosítására s e célból a méntelep részére szükséges istálló felépítésére.

A közgyűlés örömmel veszi tudomásul a

nemes s ezélt, elvileg kimondja, hogy a mondott célra egy alkalmas istállónak felépítéséről gondoskodni fog.

8-ik tárgyat a volt Sas vendéglő átalakítására vonatkozó tervrajz és költségvetés elfogadása volt kitűzve.

Főjegyző midőn bemutatja a Bányász építész által készített tervet és költségvetést, előadja, hogy az a városi mérnöknek megvizsgálás és véleményezés végett kiadatván, az a költségeket 5430 frt 89 kr-ra emelte fel. Az átalakítás pedig történnék a czéltől, hogy az elvileg felállítani elhatározott ipar és kereskedelmi iskola valamint az ismétlő iskola benne helyt találjon. Mérnök előadja, hogy a költségvetés megállapításánál mily motívumok játszottak közre s hogy úgy szólván, majdnem teljesen új épület emeléséről van szó. Négy főfalat kivéve az összes épület részt lebontani kell s ujjal pótolni. Előadja végül, hogy a mennyiben a közgyűlés az építkezési szabályrendeletet ezen építkezésnél is betartani rendelné, úgy az esetben a utcai vonalon kívül eső főfalat is lebontani kell, s ezt elrendelni szükséges is, mert nem volna az igazsággal összeegyeztethető tény, hogy egyes lakosokkal betartatni kívánjuk az építkezési szabályzatot s maga a város azt áthágná.

Salacz Ferencz és Tepliozky János képviselők azon kijelentése után, hogy az átalakításba, a költségek magas volta miatt bele menni nem hajlandók, mert ily költséggel majdnem egészen új épület emelhető, indítványozzák, hogy a terv és költségvetés adassék ki az építkezési bizottságnak véleményes jelentés és javaslattal végett. — A közgyűlés aztán ily értelemben határozott is.

9-ik tárgy volt a földmivelésügyi miniszternek a földmivelési iskola felállítására vonatkozó leirata. — E tárgynál a gyakorló telep részére szükséges földterületre nézve nézet eltérések merültek fel, melyet azonban elenyészeltetett Dancs Béla főjegyző felvilágosítása, melynél fogva ezidő szerint a terület átengedéséről szó nem lehet, mert most egy újabb, a vallás és közokt. miniszterhez intézendő felterjesztésnek kiindulásáról van szó. Felterjesztés lenne ugyan is intézendő a czéltől, hogy a miniszter mily arányban járulna s egyáltalán járulna-e valamivel egy Szarvason felállítandó földmivelési iskola létesítéséhez. — A földmivelésügyi miniszter csak feltételelesen ígérte meg hozzájárulását, tudniillik az esetre, ha a felállítást a vallás és közoktatásügyi miniszter engedélyezi a község által kért irányban és czélzattal.

Ez után még néhány a közgyűlési tárgysorozatba időközben történt beérkeztek miatt fel nem vett 4 tárgy, melyet jelentéktelen voltuk miatt nem sorolunk külön fel, elintézése illetve tudomásul vétele után Salacz Ferencz képviselő egy interpellációt terjesztett be, melyben kéri, hogy mennyiben lett egy korábbi azon interpellációjának elég téve, hogy a szarvasi közös telekkönyvek rendezése céljából az igazságügyi miniszterhez felterjesztés intéztessék. S amennyi-

ben ily felterjesztés még nem tétetett volna, az ügy sürgősségénél fogva a kérvény megszerkesztését és felterjesztését megtenni kéri.

Dancs főjegyző abbéli ígérete után, hogy a felterjesztést a napokban eszközölni fogja, a közgyűlés véget ért.

## HIREK.

— **Közvizsgálat.** Az állam, a város, és a helybeli négyesület által segélyezett szarvasi társulati elemi osztályokkal egybekötött polgári leányiskola 1886—7-iki évváró vizsgálatára és ünnepélyre szóló meghívó a napokban lett kibocsájtva Margócsy Gyula helyettes igazgató által, melyszerint a közvizsgálatok sorrendje a következő: Junius 24-én, csütörtök. Délelőtt 8— $\frac{1}{4}$  óráig. a) 8— $\frac{1}{2}$  óráig az összes növendékek vallás vizsgálati folynak felekezetek szerint három csoportra osztva: a) róm. kath. növendékek a II. polg. oszt.-ban, a protestáns növendékek a IV. polg. oszt.-ban az izraelita növendékek az elemi oszt.-ban. b)  $\frac{1}{2}$  óráig az elemi osztályok. Magyar írás, olvasás, beszéd és értelem. gyakorlat s nyelvtan, számtan földrajz és énekből. Délután 3—6 óráig. I. polgári osztály. magyar, számtan, természetrajz, földrajz, német. énekből. Junius 25-én, pénteken délelőtt 8—12 óráig. II. polgári osztály. Magyar, német, földrajz, számtan, természetrajz, történet, énekből. Délután 3—7 óráig III. polg. osztály. magyar, német, földrajz, mennyiségtan, történet, vegytan, gazdaságtan, énekből. Junius 26-án, szombaton délelőtt 8—12 óráig. IV. polgári osztály. magyar, német, földrajz, számtan, egészségügy, történet, természettan, énekből. Délután 3 tól évváró ünnepély. Műsor: 1. „Vadrózsa” Poldinitől, éneklék a polgári osztályok növendékei. 2. „Jüvendölés” Petőfőtől, szava ja Pal Ilona I. polg. oszt. növendék. 3. „Marsch” Schubertől, zongorán négykezre játszák Christoph Irma I. polg. oszt. és Tajber Margit IV. polg. oszt. növendékek. 4. „Czelli bucsu.” Endrőtől, szavajja Kostyán Vilma II. polg. oszt. nővédek. 5. „Vegyes dalok,” éneklék az elemi és polgári osztályok növendékei. 6. „A magyar nyelv,” Pösától, szavajja Magda Teréz III. polg. oszt. növendék. 7. „Cserebogár,” magyar ábránd, Mihálytól, két kézre játsza Balla Ilona IV. polg. oszt. növendék. 8. „Vándormadár” Ábrányitól, szavajja Marsal Mariska IV. polg. oszt. növendék. 9. „Spanyol táncz” Moszkovszkytól, zongorán négy-kezre játszák Réthy Mariska és Mészáros Gizella III. polg. oszt. növendékek. 10. „Bucu beszéd” írta Pataky Ilona IV. polg. oszt. növendék. 11. „Szózat és Himnus” éneklék az összes növendékek. Junius 28-án, hétfőn. Magántanulók vizsgálatai: d. e. 8—12-ig írásbeli, d. u. u. 2-től szóbeli.

— **Előléptetés.** Sárosy Soma kir. telekkönyvet az igazságügyi miniszter magasabb fizetési fokozatban léptetett elő, hivatalos működése terén szerzett érdemei elismerésül. Gratulálunk.

— **Győztes főgym. tornászok.** A f. hó 13-án tartott uszó versenyben csoportgyőztesek lettek a 12 és 13 évesek közt Romhányi István III. o. a 14 és 15 évesek közt Adámy Sándor V. o. a 16 és 17 é. köz. Bánhegyi Géza VIII. o. ki egyszerszind a második mérkőzésben győztesek győztese is lett, a 18 és 19 é. közt Anton Agoston VII. o. Vizi ugrásban Belopotoski István IV. o. A múlt kedden tartott évváró tornavizsgán a szertornázásban Albusz Frigyes VIII. o. Guca György VIII. o. b) magasugrásban Albusz Frigyes VIII. o. (170 cm.) Gyökössy Endre V. o. (165 cm.) Brebovszky Elemér V. o. (160 cm.) c) Távolugrásban Albusz Frigyes VIII. o. (555 cm.) Brebovszky Elemér V. o. (522 cm.) Hatvani Jenő VI. o. (519 cm.) A f. hó 12 év tartott függeszkedő verseny köztelen, (mely a diák majális alkalmával holtverseny folytán eldöntetlen maradt.) Wolfmann Nándor VII. o. győzelmével ment végbe, ki győztesek győztese lett

Azok megállították. Egy két üdvözlő szó után megkérdezte Bozoky, hogy mért is vannak olyan gyászban.

— Hát nem is tudja?  
— Nem olvasom a vidéki lapokat.  
— Fivérünk meghalt.  
— Mikor? Nagy gyász, nagy veszteség örökre. Én nekem nem volt szerencsém ismerhetni őt.

— A múlt héten agyonlőtte magát.  
— Csaknem! az istenért!  
Bizony, a szerelem halottja ő.  
— S kit szeretett.  
— Igazán nem tudja ön ezt, Bozoky?  
— Nem én, hölgyeim.  
— Szerelmes volt a feleségébe.

— Már mint az én feleségembe? kérdezte meghökkenve és nagyot nézve a fiatal férj.  
— De hát ön semmit sem tud?! Béla fivérünk három évig volt komoly udvarlója Kamillának s már azt hitte az egész város, hogy a férje is csak ő lehet.

Bozoky nem kérdezett többé már semmit. Némán emelte meg kalapját s csendesesen, mintegy lopva elhúzódt a hölgyektől. Alig volt azonban pár lépésnyire tőlük, futásnak eredt, s lihegve rohant haza, haza nejehez, kinek három évig volt komoly udvarlója Dugovits Béla a ki most neje miatt egy két előtt agyonlőtte magát.

Neje nem volt otthon. S Bozoky tudni akart mindent Nem a féltékenység bántotta, tudta és érezte, hogy hiú hozzá az asszony, csak becsületében, hitében érezte tönkre silányítva magát.

— Ez a nő, ki szeret és kit szerettek, hazudott; ez a nő, ki életem párja, eltitkolta előttem, hogy valaha más szeretett, s más szerette, eltitkolta, hogy az azután a halálban keresett orvoslást. Ez az asszony szereti őt, de hiszékenységeben ritul megcsalta.

De azért Bozoky Gáspár nem nyult semmihez. Ott volt a kis íróasztal, melynek fiókjai nyitva voltak. Megtudhatott volna mindent, s ő nem akart lopva tudni semmit.

Hazajött Kamilla. Bozoky Gáspár komolyan, merően nézett maga elé, s az asszony rögtön kitalálta, hogy baj van. Bozoky Gáspár így sohasem tudott nézni. Tehát tudott, kiáltá kétségbeesetten a fiatal asszony.  
— Tudom, mondá szomorúan szemrehányás nélkül a férj.

— Gáspár bocsáss meg.  
Bozoky ijedten szökött fel.  
— Talán szükséged van a bocsánatomra? Az Istenért, ne mondj ilyet. Halgass, ha eddig halgattál, ne szólj, ha fél év előtt nem tudtál beszélni. Jól van, rendben van minden, tudom, tudom hogy szeretsz, nem tekintem a múltat.

S Bozoky Gáspár nem szól; volna többet. Magában hordta volna a rettenetes kételyt, hogy nevet nemcsak szerethette az a férfi, hanem bírhatta is. Őlelte, mint ő, csokolta, mint ő csokolja. S nem akarta mégsem tudni a valót. De az asszony megmondta.

— Igen, szükségem van a bocsánatodra.  
Bozoky felszökött helyéből.  
— Akkor... nem bírta kimondani.

— Akkor? kérdezte kétségbe esetten a nő.

— Akkor takarodj innen.  
Kamilla a kijárási felé indult. Ott megállt s így szóló zokogó hangon.

— Csak még azt akarom mondani Gáspár, hogy tudom, megérdemlem sorsomat. De elég erős vagyok, fél éve készültem hozzá. Tudtam, hogy ez lesz a vége. Pedig megmondhatam volna s akkor talán meg is bocsátottál volna, hogy én három évig szerettem ezt az embert, ki azonban még kezemet sem érinthette meg soha. De szégyeltem, hogy valaha náladnál jellemiben annyira alantabb állj, a lábaid porához nem férő embert szeretni tudtam. De sohasem éreztettem vele, hogy szerettem, megtűrtem ennyi az egész...

Bozoky csak annyit értett e beszédből, hogy neje ártatlan, tiszta ettől az embertől — felugrott székekéről s oda rohant az asszonyhoz, térdre borult előtte s így szóló:

— Hirtelen voltam, meggondolatlan és durva, drága, angyali Kamillám! Óh, bocsáss meg.  
Csak forró csók volt reá a válasz.

Oh ezek nem szorulnak egymás bocsánatára, mindketten jók, mindketten szerették egymást: s mikor most egymást karjaiban voltak, az asszony szeméi előtt átközelg nem tűnhetett fel Dugovits eltorzult képe...

ezen versenyben. Minden győztes egy-egy díszlevelet nyert.

— **Tüzőrségre.** az Ö. T. egyesület működő tagjai közül f. hó végéig lehet, jelentkezni Sinkovics István ör parancsnoknál.

— **Betörés.** Péntekről Szombatra viradóra éjjel tájban Simkó Gyula Kossuth utcában, a piacster közelében levő bőrkereskedését feltörték s mintegy 200 frt értékű bőrányagot és 40 frt készpénzt elloptak. A tettesek eddig ismeretlenek. Valjon nem-e a Hmvásárhelyen a napokban három rendbeli betörést eszközölve tolvajbunda tett át hozzánk működési terét, — felhasználván a vásáros napokat, melyek mindig igen jó alkalmak szoktak lenni a könn a úton-módon való érték szerzésnek.

— **Ürnapja.** A szokásos fényvel és kegyelettel ülte meg csüttörtökön a katolikus egyház ünnepét, ezen, az oltári szent-ég tisztelőre rendelt ünnepet. Az isteni tiszteleten, melyet Szirmay L. Árpád plébános, Kovács lelkész segédlete mellett pontifikált, nagy számú közönség vett részt, mely a már kicsinynek bizonyult templomot zsufolásig megtöltötte. Az isteni tisztelet után a templomi lobogók alatt, harangok zugása és énekszó mellett a baldachin kíséretében megindult a körmenet s a világ négy tájéka jelképezésére felállított lombsátorban felállított oltárok előtt imára megállt s onnét Te Deumra a templomba viszatért.

— **Névváltoztatás.** Neu Ferencz és Béla neveket belügyminiszteri engedéllyel Nagyra változtatták.

— **Fogházás.** Fogat húzatni nem tartozik a legkellemesebb mulatságok közzé, de a kényszerűség sokszor ráviszi az embert, hogy fogat keljen húzatni, mert inkább akar rövid ideig — bár nagyobb fájdalmat kiállni, mint egy fájós foggal néha heteket átszenvedni. A fogházás terén újítás állott be, legalább nálunk újítás. Ez ideig ugyanis a borbélyoknak meg volt engedve a fogházás, most ezt csak orvos végezheti. Ez időtől kezdve tehát a borbélyok a fogházástól eltiltattak.

— **Anyakönyvi kerület változás.** A belügyminiszter Csabacsüd pusztát, Szentadrás község határ-részt, mely ezideig a Szt. András anyakönyvi kerületéhez csatolta. Ezután tehát minden születés, eljegyzés, házasság, haláleset mely Csabacsüd pusztán elő fog fordulni, a szarvasi járás főszolgabírójának, hol a szarvasi kerület anyakönyvei kezeltek, lesz bejelentendő.

— **A szarvasi férfi dalkar,** — mint hírlik — e hó vége felé, Szt. Andráson táncmulatsággal egybekötött hangversenyt szándékozik rendezni.

— **Nyilvános számadás.** Minden oly mulatságnak hangversenynek, műkedvelői előadásnak, mely jótékony célra van rendezve, jövedelméről nyilvános uton beszámolni szükséges már csak azért is, hogy a közönség a jótékony cél érdekében hozott áldozata miként történt felhasználásáról és a befolyt összeg hováfordításáról tájékozassék. Az utóbbi időben tartott négy ily jótékony célú mulatságokról nem számolt a rendezőség be, legalább lapunkban nem — Ezuttal csak ennyit kívántunk kijelenteni.

— **Torna verseny.** Ezekről, — valljuk meg, — a szakemberek kívül csak azok bírnak tudomással, akik éber figyelemmel kísérik kulturmozgalmaink minden ágát. A nagy tömeg, a maga boldog felületességével nézi a világot, mit neki a jövő nemzodek élet-ereje. — Manapság a test kulturának legfényesebb napjaiban, mikor a női divat hazug szabása, duzzadt ruhaujjai a test tultengését hirdetik, midőn az opera háznak a legnagyobb pénztári sikert egy ballet vagyis az idomok kiállítására szerezzi, manapság a test nevelésével képességei kifejtésével többet kellene foglalkozni. Az emberanyag kell hogy a legbecesebb legyen a mai nemzedék nem hagyhat nemesebbet méltóbbat hátra, mint megújodását magzataiban. A szervezetet gondozni nevelni kell, éberem kell őrködni fölötte, ismerni kell szükségleteit fejlődésének minimális és maximális határait, valamint akadályait. A józan, bölcs célmüendeesetre az egyenletes testképzés a test erejének, kitartásának ügyességének minden oldalú fejlesztése. — Irjuk pedig mindezeket a szarvasi ev. főgymnasium tanuló ifjúságának torna vizzgája hatása alatt és a mai napra, mikor a tanuló ifjúság Déván, azaz egy tornakerületi központban rendezett tornaversenyen főgymnasiumunk jeles szakértő és buzgó tanára Oláh Miklós vezetése mellett részt vesz.

— **Tanulmányi kirándulás Boszniába.** A Kolozsvárt mult évben tartott egyetemes kamarai értekezlet elhatározta hogy a hazai kereskedelmi és iparkamarák a folyó évben Boszniában tanulmányi kirándulást rendezzenek. Midőn eme kirándulás részletes programja megállapítatnék, tájékozásra van szükség a részben, mutatkozik-e a kereskedők és iparosok között e kirándulás iránt oly érdeklődés, mely a jelentékenyebb utazási és egyéb kedvezmények készküzölését lehetővé teszi. Az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöksége ennélfogva felkéri a kerületében lakó kereskedő és iparos urakat, sziveskedjenek előleges tájékozási céljából f. hó 26-ikáig a kamarai irodánál bejelenteni, hogy a f. év őszén, pl. szeptember hóban Boszniába rendezendő tanulmányi kirándulásban hajlandók-e részt venni. Természetes, hogy az egész kirándulás rendezése a résztvevők számától függ s ez előleges bejelentés még semmiféle kötelezettséggel nem jár. Aradon, a kereskedelmi és iparkamara teljes ülésének határozatából.

— **Hulla a Körös folyóban.** Doboz és Békés községek között a Körös folyóból egy 20 évesnek látszó női holttestet fogtak ki.

— **Nyomatvány lefoglalás.** A belügyminiszter Békés vármegye törvényhatóságához rendeltetett bocsájtott ki, melynek értelmében a f. évi május 8-án Kassán, Ries Bajos nyomdájában megjelent „Vörös irány“ czimmel ellátott, s osztály elleni igazgatás tartalma miatt a Kassai törvényszék által lefoglalni határozott nyomatványnak Békés megye területén található példányai lefoglalását elrendelte.

— **Lótenyésztés.** A mezőhegyesi ménesparancsnokságnak kedvezményezése folytán mozgalom indult meg, a mezőhegyesi tájfajlőtenyésztés meghonosítása és a ménlovak elhelyezésére szükséges alkalmas istálló felállítására. Ezen mozgalom elén járásunknak a közérdeket mindenkor szívén viselő főszolgabírája áll. — Az ő felhívása alapján szarvas város előjárósága 10 aláírási ívet bocsájtott ki, melyből már kettő vissza is érkezett 84 anyakancza jegyzésével. — A lőtenyésztés iránt érdeklődők tájékoztatás végett közöljük, hogy a cél az, miszerint a mezőhegyesi törzs és próbamének okszerű kihasználása mellett a vidék loányaga javitassék, hogy idővel egy mezőhegyesi tájfajta elérthessék s ez által a lőtenyésztés hazánkban emeltessék. — A közreműködésre felvétetik minden földművelés és lőtenyésztéssel foglalkozó gazda ember — Reméljük hogy gazdáink, kik már is híresek lőtenyésztés iránti rokonszenvükről, a róluk táplált eme jó véleményeket csak állandósítani fogják, midőn a jó alkalmat megragadni módjukban áll. — Hisszük, hogy a hozzájuk fűzött reményeknek gazdáink eleget tesznek s a kibocsájtott s még kint levő nyolcz aláírási ívet tömegesen fogják aláírni.

— **Fővárosi Lapok,** a holnapi nappal megszűnik, ill. öleg beleolvad a Magyar Ujságba, (kiadó hivatala Bp-ist vármegyeláz utca 15) olyképen, hogy e hó 17-étől kezdve a Fővárosi lapok t. előfizetői a Magyar Ujságot kapják meg mindaddig, a mig az előfizetés tart. Midőn a változást jelentjük, legyen szabad a Magyar Ujságot olvasóink szives figyelmébe és jóakarataiba ajánlani. Bizvást el merjük mondani, hogy a Magyar Ujság, mely olcsóbb bármely más budapesti lapnál (előfizetési ára egy óra 1 frt, negyedévre 3 frt, félévre 6 frt, egész évre 12 frt) bátran megállja a versenyt más lapokkal, mert rovatai gazdagok, értesítései gyorsak és megbízhatóak munkatársai pedig kipróbált erejű jőnevű hírlapírók. A Magyar Ujság minden előfizetője, az is aki csak havonként fizet elő, minden hónapban ingyen egy kötetet kap, pusztán az 5 kényi portó megterítés ellenében, úgy hogy a Magyar Ujság előfizetői egy év alatt egész kis könyvtárra tesznek szert.

## Népmozgalmi adatok.

Születések: A mult hét folyamán született 12 gyermek: eddig összesen 439.

Eljegyzés: nem nem történt.

Házasság: Két eset fordult elő. Székely Jenő nagy szalontai fakereskedő Schrötter Reginával. Wanderingstein Mátyás helybeli jőnevű szobafestő Kain Fánival, Schönfeld Mihály nevelt leányával házasságra lépett.

Halálozás: A mult héten elhalt 9 ember. Ez év elejétől idáig összesen 278.

## KÖZGAZDASÁG.

### Terméskilátások és a gabonárak.

Az időjárás immár kedvezőbbre fordult, a levegő száraz, a gabona kibontakozik romló helyzetéből, és igen sok helyen megmenthető lesz e termés is, a melyet már a gazdák félig meddig tönkrementnek tekintettek. Az őszi termések nem tökéletesek, rozsdalepettek és gazosak. Az a sok víz és nedvesség, amely kivált május hó második felében oly nagy terjedelmű területen fektűt, mindennemű növényre nagyon káros hatást gyakorolt. Külföldön sem mindenütt kedvező a vetések állása, annyi azonban bizonyos, hogy a beállott kedvező időjárás sokat javított rajta. Németországban az időjárás meleg és termékeny volt, a vetésekről nem hallatszanak panaszok. Franciaországban a hivatalos jelentések kedvezőbbnek tüntetik fel a vetések állását mint 1896-ban. Angliában a kilátások szintén javultak. Amerikában az időjárás szintén jobbra fordult Oroszországból igen eltérők a jelentések, az időjárás pár nap óta jobbra fordult. Déi-Oroszországban nagy részben a buza már kalászat mutatja; a rozsdá szórványosan föllépett s terjed, de a gazdák azt hiszik, hogy a rozsdák nem lesz jelentékeny Oroszországban a jelentések kedvezők, s főleg a buza rét és szőlő ígérnek jó termést. Spanyolországban uralgó nagy szárazság a vetésekben lényeges kárt okozott. Romániában a gyakori és erős eső és zivatarok kárt okoztak főleg a búzában. Szerbiában Bulgáriában Törökországban a mezei termények állapota kielégítő, az időjárás kedvező.

A külföld gabonaujlet irányzata a meleg és termékeny időjárás folytán és a beállott jobb terméskilátások következtében folyton lanyhul. Az európai kontinensre a mult héten szállítottak 350.000 q. búzát és 19.000 q. tengerit. Angliában a hozatalok jelentékenyek és pedig volt 563.000 q. buza és liszt, ami körülbelül 20.000 quarterrel több mint mint a mennyit a heti szükséglet kitesz. A héten itt és Franciaországban is gyenge volt a kereslet. Hollandiában és Belgiumban eleinte szilárd hangulatu volt az üzlet azután lanyhább lett. A budapesti piacon a gabona áralkulása ez időben a külföldi irányzattól függetlenül fejlődik és a hangulat folyton változik, a szerint a mint jobb vagy rosszabb hírek érkeznek a vetések állásáról. Sajnos azonban a mult havi kedvezőtlen, erős, zivataros időjárás amelynek következtében a rozsdá terjedéséről sargult, megdőlő vetésekről szaporodnak a panaszok és most már teljes határozottsággal lehet konstatálni, hogy a rozsdá, mely eddig csak a levelekben húzódt meg, a kalászbá is b. lép. A visszaesést tehát csakhamar újra szilárdság követte, mert tekintettel a kilátásban lévő rossz termésre a fogyasztás vásárló kedve is feléledt. A sok panasz hatása nem csak abban nyilvánult hogy az árcsökkenés fenn akadt, hanem meglátszott az árfejlődésen is.

Felelős szerkesztő DOLESCH JÓZSEF.  
Kiadó lap tulajdonos SÁMUEL ADOLF.

## HIRDETÉSEK:

Legjobb poloska irtó bolhák, és konyha rovarok ellen is stb.



# ZACHERLIN

Hatása csodálatos! Ől biztosan,

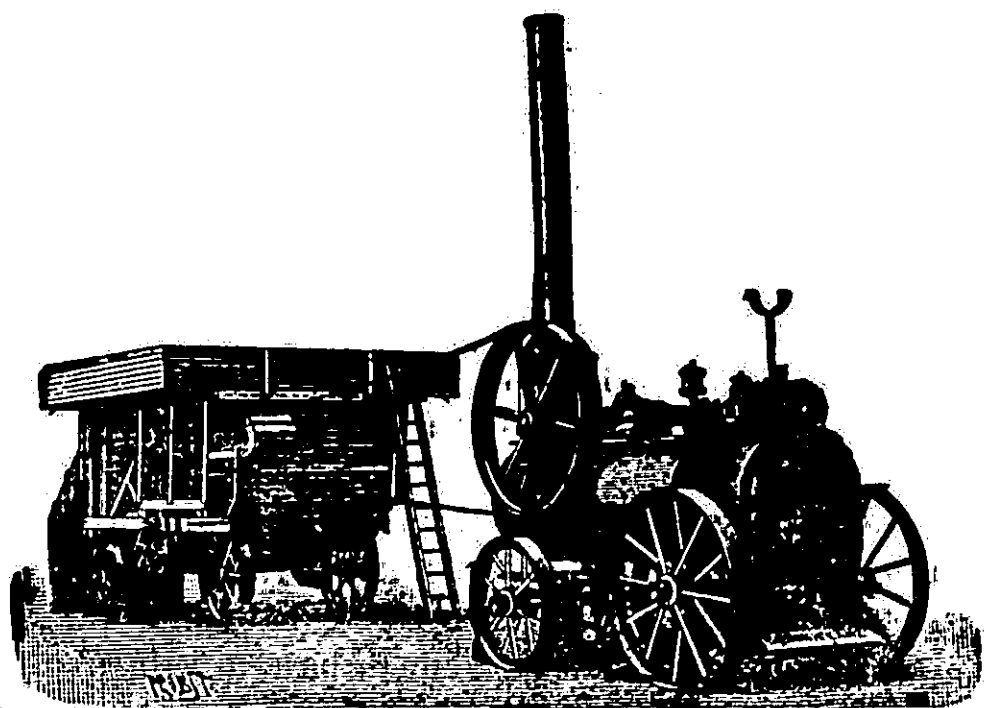
mint bármely nemű szer mindenféle rovarokat és azért is az egész világon elősmert mint egyedüli a maga nemében, dicsért és igen kerestelik. — Jelei a következők: 1. A lepecsételt üveg. 2. A Zacherlin név.

Kapható helyben:  
Réthy Sándor,  
Nyácsik Soma utóda,  
Kmetz Mihály  
urak kereskedésében.

## Drössler Károly

cs. és kir. szab. gazdasági gépgyár, vas és érc-öntőde

Budapest, VI., Váci-körút 59. sz.  
Alapított 1866-ban.



Ajánlja saját gyártmányú legkiválóbb kivitelű szabadalmazott gőzcséplőkészleteit, melyek a magyar gazdasági viszonyoknak legcél-**szzerűbben** megfelelnek és az összes gazdaságba vágó gépeit.

Kizárólagos képviselőség Magyarország részére.

**LANZ HENRIK** mannheimi cégtől,

mely elismert legnagyobb és legjelentékenyebb gyár **gőzmozdonyok és cséplőgépekben**; utóbbiak **háromszori légtisztításra** berendezve

Ezen készletek minden eddigi versenyé-  
lésnél az **összes versengő belföld és angol gyártmányokat legmagasabb kitüntetés-sel legyőzték.** Ezek tehát **a világ legjobb gőzcséplőkészletei.**

Képes árjegyzékkel bérmentve, felvilágosítás-sal készséggel szolgálunk.

13-13

## Földhaszonbérlet.

Özv. Mészáros Lajosnének mezőtúri határ-ban lévő alsórészi nyomási 320 magyar hold szántó földje, jó lakással és gazdasági épülettel több időre haszonbérbe adandó. Bővebbet a tulajdonosnőnél Mezőtúron.

## Hirdetmény!

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy néhány tanítványom már lévén, tehát f. hó 21-ikén az uszás tanítá-sát megkezdem, a lehető legjutánosabb áron.

Leány gyermekek . . . 7—9-ig délelőtt

Fiu gyermekek . . . 3—5-ig délután

Teljes tisztelettel

**Konrád János**

**WALLA JOZSEF**

mozaik- és cementáru-gyára  
építési anyagok raktára

BUDAPEST, VII., Rottenbiller-utca 13.

### Vállalkozik:

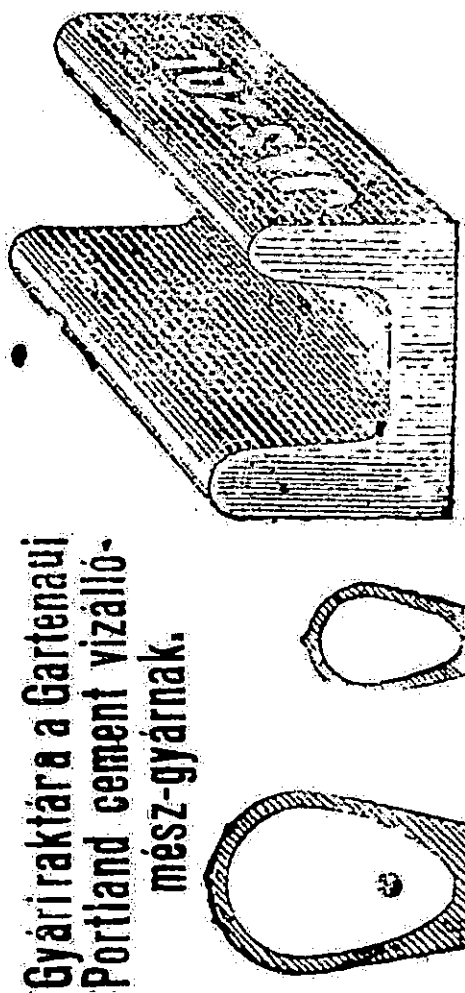
Gránit-teraszok,  
Betonrozások,  
Medencék,  
Csatornázások,  
Szökőkutak,  
Jászolok,  
Cement-vizelők,  
Cement-lapok és  
Mozaik-lapokkali köve-zések elkészítésére,  
Fayence-lapokkal fal-burkolások stb.

### Raktárt tart:

Kerám-lapok,  
Kellheimi lapok,  
Mozaik-lapok mettlachi módra,  
Terracotta-árul.  
Aszfalt tető lemez,  
Tűzálló téglák,  
Kőagyag csövek,  
Kémény toldalékok kő-  
agyagból stb.

Gyáriraktára a Gártenaui  
Portland cement vizálló-  
mész-gyárnak.

M-nnyezet nád-  
szövet-raktár  
(S...-Rohrgewebe)



6-6

## A gazdaközönség és a gépkereskedők figyelmébe!

Gazdasági géposztályunk raktáraiban, az éppen lefolyt üzletév váratlanul gyenge forgalma, mindennemű gazdasági gépekből u. m.:

4, 6 és 8 HP gőzcséplőkészletek, járgányok és járgányos cséplőgépek, Backer-rendszerű és Vidats-féle rosták, egy és többvasú ekék, boronák, rögtörő hengerek, vetőgépek, tengeri vetőkészülékek, aratógépek és fűkaszalók, szecskavágók, répavágók és zuzók, kukorica morzsolók és csöves tengeri daráló, egy és két járatú őrlőmalmok, olajpré-  
sek stb. stb.

nagymérvű készlet összetorlódását okozván, igazgatóságunk kapcsolatban azon határo-zatával, hogy egyes gazdasági gépek további gyártásával teljesen felhagyjunk, ezen nagy készletek, a jövő tavasz folyamán, rendkívüli mérsékelt áron való eladását akarja eszközölni.

Ezt azon megjegyzéssel hozzuk a t. érdekelt közönség tudomására, hogy az eladás nemcsak egyes darabokban, hanem esetleg kisebb-nagyobb tömegekben is történik, a szerint, a mint erre igényt tartó gazdák és hivatott kereskedők jelentkezni fognak.

**Ritka alkalom kínálkozik most az érdekelteknek, elismert kitűnő minőségű gazdasági gépeket és eszközöket, rendkívül alacsony árak és előnyös feltételek mellett beszerezni.**

Minden ezen tárgyra vonatkozó kérdezősködésre, mely egyenesen hozzánk cím-zendő, szívesen fogunk felvilágosítással és árajánlatokkal szolgálni. Tisztelettel

**SCHLIK-féle vasöntőde és gépgyár r.-t**  
Budapest, Külső váci-ut 29 37.

18-16

## !! Földbirtokosok becses figyelmébe !!

Budapest legnagyobb földhitel forgalmi Intézet képviselője a helybeli Árpád szállodában van szálva. A kinek birtokára egy törlesztéses kölcsönre van szükség-e, csekély kamat mellett törlesztéssel együtt, forduljon bizalommal cégünk képviselőjéhez, ki szakszerű felvilágosítással szolgál.

### Tájékoztatásul:

Gyors lebonyolítás.

Cégünk nem fogad el semmiféle czimen előleget vagy előleges költséget.

Elsőrendű ajánlatokkal kívánatra szívesen szolgálunk. Ha az okmányokból látjuk, hogy az üzlet nem vihető keresztül oly üzleteket el nem fogadunk és nem foglalkozunk az ügygyel hiábavalóan.

Cégünket a t. földbirtokosok becses figyelmébe ajánlva maradunk kiváló tisztelettel

**Földhitel forgalmi intézet**  
Budapest, Terez-körút 24/B.

Képviselő: Fodor Ármán. Szarvas város és környéke képviselve Schvarz Zakariás sarkó-metsző ur által. Szarvason, Kossuth-utca.